

## ZEKARIA

### *Isiraeli Gwĩtwo Macookerere Jehova*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mweri wa ĩnana wa mwaka wa keerĩ wa ũthamaki wa Dario, ndũmĩrĩri ya Jehova nĩyakinyĩire mũnabii Zekaria, mũrũ wa Berekia, mũrũ wa Ido, akĩrwo atĩrĩ:

<sup>2</sup> “Jehova nĩarakaririo mũno nĩ maithe manyu ma tene. <sup>3</sup> Nĩ ũndũ ũcio ĩra andũ atĩrĩ, Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: ‘Njookerera, nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga, na nĩ nĩngũmũcookerera,’ ũguo nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga. <sup>4</sup> Mũtikahaane ta maithe manyu ma tene arĩa maahunjagĩrio nĩ anabii a tene, makeerwo atĩrĩ: ũũ nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga: ‘Garũrũkai mũtigi mĩthiire yanyu mĩũru o na mĩtugo yanyu mĩũru.’ No makĩaga kũnjigua kana kũrũmbũiya uuge wakwa, nĩguo Jehova ekuuga. <sup>5</sup> Maithe manyu ma tene makĩrĩ kũ rĩu? Nao anabii-rĩ, nĩmatũũraga nginya tene? <sup>6</sup> No rĩrĩ, githĩ ndũmĩrĩri yakwa na irĩra ciakwa cia kũrũmĩrĩrwo, iria ndaathĩte ndungata ciakwa cia anabii itiahingĩrio maithe manyu ma tene?

“Hĩndĩ ĩyo makĩrira makiuga atĩrĩ, ‘Jehova Mwene-Hinya-Wothe atwĩkĩte kũringana na ũrĩa mĩthiire na mĩtugo iitũ ĩtariĩ, o ta ũrĩa aatuĩte nĩegwĩka.’ ”

*Mũndũ ũrĩa warĩ Mĩtĩ-inĩ ya Mĩhandathi*

7 Mũthenya wa mĩrongo ĩĩrĩ na ĩna wa mweri wa ikũmi na ũmwe, mweri ũcio wa Shebati, mwaka-inĩ wa keerĩ wa ũthamaki wa Dario, ndũmĩrĩri ya Jehova nĩyakinyĩire mũnabii Zekaria, mũrũ wa Berekia, mũrũ wa Ido.

8 Nĩndonire kĩoneki ũtukũ, na rĩrĩ, mbere yakwa ngĩona mũndũ wahaicĩte mbarathi ndune! Mũndũ ũcio aarũgamĩte mĩtĩ-inĩ ya mĩhandathi yarĩ handũ mũkuru-inĩ. Thuutha wake nĩ haarĩ mbarathi ĩmwe ndune, na ingĩ cia gĩĩtĩiri na ingĩ njerũ.

9 Na nĩ ngĩũria atĩrĩ, “Mwathi wakwa, ici nacio nĩ cia kĩ?”

Mũraika ũcio waaragia na nĩ akĩnjookeria atĩrĩ, “Nĩngũkwĩra nĩ cia kĩ.”

10 Nake mũndũ ũcio warũngĩ mĩtĩ-inĩ ya mĩhandathi akĩndaarĩria akĩnjũra atĩrĩ, “Aya nĩo Jehova atũmĩte mathĩ thĩ yothe.”

11 Nao magĩcookia ũhoru kũrĩ mũraika wa Jehova, ũrĩa warũngĩ mĩtĩ-inĩ ya mĩhandathi, makĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩtũthĩite thĩ yothe na tũkoona atĩ thĩ nĩhooreire na ĩrĩ na thayũ.”

12 Nĩngĩ mũraika ũcio wa Jehova akĩũria atĩrĩ, “Nĩ nginya rĩ, Wee Jehova Mwene-Hinya-Wothe, ũkwaga kũiguĩra Jerusalemu na matũũra ma Juda tha, marĩa ũkoretwo ũrakarĩire mĩaka mĩrongo mũgwanja?” 13 Nĩ ũndũ ũcio Jehova agĩkĩarĩria mũraika ũcio twaragia nake na ciugo njega na cia kũhoorerania.

14 Nake mũraika ũcio wanjaragĩria akĩnjũra atĩrĩ, “Anĩrĩra ndũmĩrĩri ĩno: Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga atĩrĩ, ‘Nĩnjiguaga ũiru nĩ ũndũ wa Jerusalemu na Zayuni, 15 no rĩrĩ,

nĩndakarĩtio mũno nĩ ndũrĩrĩ iria cĩĩguaga irĩ ngĩtĩre. Ndaarakarĩire andũ akwa o hanini, no ndũrĩrĩ icio igĩkĩrĩrĩria kũmanyamaria.’

<sup>16</sup> “Nĩ ũndũ ũcio, Jehova ekuuga ũũ: ‘Nĩngacooka itũũra rĩa Jerusalemu ndĩrĩiguĩre tha, nayo nyũmba yakwa yakwo kuo rĩngĩ. Naruo rũrigi rĩa gũthima nĩrũgatambũrũkio Jerusalemu,’ ũguo nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga.

<sup>17</sup> “Nĩngĩ ũthĩĩ na mbere na kwanĩrĩra uuge atĩrĩ: Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ, ‘Matũũra makwa nĩmakaiyũrĩrĩra ũgaacĩru rĩngĩ, nake Jehova nĩakahooreria Zayuni rĩngĩ na ethuurĩre Jerusalemu.’ ”

### *Hĩa Inya na Mabundi Mana*

<sup>18</sup> Nĩngĩ ngĩtiira maitho, na rĩrĩ, mbere yakwa ngĩona hĩa inya! <sup>19</sup> Ngĩũria mũraika ũcio wanjaragĩria atĩrĩ, “Ici nacio nĩ cia kĩ?”

Nake akĩnjookeria atĩrĩ, “Ici nĩcio hĩa iria ciaharaganirie Juda, na Isiraeli, na Jerusalemu.”\*

<sup>20</sup> Nake Jehova agĩcooka akĩnyonia mabundi mana. <sup>21</sup> Na nĩ ngĩmũũria atĩrĩ, “Aya-rĩ, marooka gwĩka atĩa?”

Nake akĩnjookeria atĩrĩ, “Ici nĩcio hĩa iria ciaharaganirie Juda nĩguo gũtigacooke kuoneka mũndũ ũkwĩhaanda, no mabundi maya, mokĩte kũmamakia na magũithie hĩa icio cia ndũrĩrĩ, iria ciambararirie hĩa ciao igĩũkĩrĩra bũrũri wa Juda, nĩguo andũ akuo maharaganio.”

---

\* **1:19** Hĩa icio inya ciarĩ mabũrũri ma Ashuri, na Misiri, na Babuloni, na Perisia.

## 2

### *Mündũ warĩ na Rũrigi rwa Gũthima*

<sup>1</sup> Ningĩ ngĩtiira maitho, na rĩrĩ, hau mbere yakwa ngĩona mündũ wanyitĩte rũrigi rĩa gũthima na guoko gwake. <sup>2</sup> Ngĩmũũria atĩrĩ, “Wee-rĩ, wathiĩ kũ?”

Nake akĩnjookeria atĩrĩ, “Ndathiĩ gũthima itũũra rĩa Jerusalemu, nĩguo menye wariĩ o na ũraihu warĩo.”

<sup>3</sup> Na rĩrĩ, mũraika ũcio wanjaragĩria agĩthiĩ, nake mũraika ũngĩ agĩũka kũmũtũnga, <sup>4</sup> akĩmwĩra atĩrĩ, “Teng’era wĩre mwanake ũcio atĩrĩ, ‘Jerusalemu rĩgaatuĩka itũũra inene rĩtarĩ thingo, nĩ ũndũ wa ũingĩ wa andũ na mahiũ marĩa magaakorwo kuo.’ <sup>5</sup> Jehova ekuuga ũũ, ‘Nĩ mwene nĩ nĩ ngaatuĩka rũthingo rwa mwaki ndĩrĩthiũrũrũkĩrie, na nduĩke riiri thĩnĩ wa itũũra rĩu.’”

<sup>6</sup> Jehova ekuuga ũũ, “Ūkai, ũkai! Ūrai muume bũrũri wa mwena wa gathigathini, nĩgũkorwo ndĩmũharaganĩrie mĩena yothe ĩna ĩrĩa yu-maga huho cia igũrũ,” ũguo nĩguo Jehova eku-ga.

<sup>7</sup> “Ūka, wee Zayuni! Wĩthare, o wee ũtũũraga kwa Mwarĩ wa Babuloni!” <sup>8</sup> Nĩgũkorwo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga atĩrĩ, “Thuutha wa kũũhe gĩtĩo, akĩndũma ngahũũrane na ndũrĩrĩ iria ciatahĩte indo cianyu. Nĩgũkorwo ũrĩa wotho ũmũhutagia inyuĩ nĩ kũũma kĩa riitho rĩa Ngai ahutagia. <sup>9</sup> Ti-itherũ nĩngambararia guoko gwakwa ndĩmookĩrĩre, nacio ngombo ciao itahe indo ciao. Hĩndĩ ĩyo nĩguo mũkaamenya atĩ Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩwe ũndũmĩte.

10 “Wee Mwarĩ wa Zayuni-rĩ, anĩrĩra na ũkene, nĩgũkorwo nĩndĩrooka gũtũura gatagatĩ-inĩ kanyu,” ũguo nĩguo Jehova ekuuga. 11 “Mũthenya ũcio-rĩ, ndũrĩrĩ nyingĩ nĩikanyitithanio na Jehova, na nĩmagatuĩka andũ akwa. Ngaatũura gatagatĩ-inĩ kanyu na nĩmũkamenya atĩ Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩwe ũndũmĩte kũrĩ inyuĩ.” 12 Jehova nĩakagaya Juda gũtuĩke igai rĩake bũrũri-inĩ ũrĩa mũtheru, na nĩagethuurĩra Jerusalemu o rĩngĩ. 13 Hoorerai harĩ Jehova inyuĩ kĩrĩndĩ gĩa thĩ tondũ nĩeyarahũrĩte kuuma gũikaro-ini gĩake gĩtheru.

### 3

#### *Nguo Theru cia Mũthĩnjĩri-Ngai ũrĩa Mũnene*

1 Ningĩ akĩnyonia Joshua, mũthĩnjĩri-Ngai ũrĩa mũnene, arũgamĩte mbere ya mũraika wa Jehova, nake Shaitani arũgamĩte mwena wake wa ũrĩo nĩguo amũcuuke. 2 Nake Jehova akĩra Shaitani atĩrĩ, “Jehova arogũkũma, wee Shaitani! Jehova ũrĩa ũthuurĩte Jerusalemu arogũkũma wee! Githĩ mũndũ ũyũ ti gĩcinga gĩtharĩtwo kuuma mwaki-inĩ?”

3 Na rĩrĩ, Joshua eehumbĩte nguo irĩ gĩko hĩndĩ ĩyo aarũgamĩte mbere ya mũraika. 4 Mũraika ũcio akĩra arĩa maarũngĩ mbere yake atĩrĩ, “Mũrutei nguo icio ciake irĩ na gĩko.”

Agĩcooka akĩra Joshua atĩrĩ, “Atĩrĩrĩ, nĩnjeheretie mehia maku, na nĩngũkũhumba nguo cia goro.”

<sup>5</sup> Ngĩcooka ngiuga atĩrĩ, “Muohei kĩremba gĩtheru mūtwe.” Nĩ ũndũ ũcio makĩmuoha kĩremba gĩtheru mūtwe, na makĩmũhumba nguo, mũraika wa Jehova arũgamĩte o hau.

<sup>6</sup> Mũraika wa Jehova agĩatha Joshua, akĩmwĩra atĩrĩ, <sup>7</sup> “Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ, ‘Ūngĩrũmĩrĩra mĩthiĩre yakwa na ũmenyagĩrĩre maũndũ marĩa nyendaga mekwo, nĩũgaathaga nyũmba yakwa, o na ũtuĩke mũrũgamĩrĩri wa nja ciayo, na ngwĩtĩkĩrie ũtuĩke ũmwe wa andũ aya marũngĩi haha.

<sup>8</sup> “ ‘Ta thikĩrĩria, wee Joshua, mũthĩnjĩri-Ngai ũrĩa mũnene, hamwe na athiritũ aku aya maikarĩte thĩ mbere yaku, o acio kĩmenyithia kĩa maũndũ marĩa magooka: Nĩngarehe ndungata yakwa, o we Rũhonge.’ <sup>9</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ, ‘Atĩrĩrĩ, nĩnjigĩte ihiga mbere ya Joshua! Ihiga rĩu rĩrĩ na maitho mũgwanja, na nĩngakurura maandĩko igũrũ warĩo, na njeherie mehia ma bũrũri ũyũ na mũthenya ũmwe.

<sup>10</sup> “ ‘Mũthenya ũcio-rĩ, o mũndũ wanyu nĩageeta mũndũ wa itũũra rĩake maikare rungu rwa mūtĩ wake wa mũthabibũ na wa mũkũyũ,’ ” ũguo nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga.

## 4

### *Mūtĩ wa Thahabu wa Kũigĩrĩra Tawa na Mĩtĩ ĩrĩ ya Mĩtamaiyũ*

<sup>1</sup> Hĩndĩ ĩyo mũraika ũrĩa twaranagĩria nake akĩhũndũka, akĩnjarahũra, ta ũrĩa mũndũ

aarahũragwo kuuma toro. <sup>2</sup> Nake akĩnjũũria atĩrĩ, “Nĩ kũĩ ũroona?”

Na niĩ ngĩmũcookeria atĩrĩ, “Ndĩrona mũtĩ wa thahabu theri wa kũigĩrĩrwo tawa, ũrĩ na mbakũri igũrũ rĩraguo, na ũigĩrĩrwo matawa mũgwanja na mĩberethi mũgwanja ya gũtwara maguta matawa-inĩ macio. <sup>3</sup> Ningĩ harĩ na mũtĩ iĩrĩ ya mĩtamaiyũ iriganĩtie nague, ũmwe ũrĩ mwena wa ũrĩo wa mbakũri, na ũrĩa ũngĩ mwena wayo wa ũmotho.”

<sup>4</sup> Ngĩũria mũraika ũrĩa twaranagĩria atĩrĩ, “Mwathi wakwa, ici nacio nĩ ndũũ?”

<sup>5</sup> Nake akĩnjũũria atĩrĩ, “Wee-rĩ, ndũũ ici nĩ ndũũ?”

Na niĩ ngĩmũcookeria atĩrĩ, “Aca, Mwathi wakwa, ndiũĩ.”

<sup>6</sup> Nĩ ũndũ ũcio akĩnjĩra atĩrĩ, “Ĩno nĩyo ndũmĩrĩri ya Jehova kũrĩ Zerubabeli, nayo ikuuga ũũ: ‘Ti ũndũ wa hinya kana wa ũhoti, no nĩ ũndũ wa Roho wakwa,’ ũguo nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga.

<sup>7</sup> “Wee kĩrĩma gĩkĩ kĩnene-rĩ, ũkĩrĩ ũ? Ũgaatuĩka kũndũ kwaraganu mbere ya Zerubabeli. Ningĩ nĩwe ũkaarehe ihiga rĩa kũrĩkia mwako o gũkĩanagĩrĩrwo atĩrĩ, ‘Ngai rĩrathime! Ngai rĩrathime!’ ”

<sup>8</sup> Ningĩ ndũmĩrĩri ya Jehova ikĩnginyĩrĩra ngĩrwo atĩrĩ: <sup>9</sup> “Moko ma Zerubabeli nĩmo maakĩte mũthingi wa hekarũ ĩno, na moko make no mo makaamĩrĩkia. Hĩndĩ iyo nĩmũkamenya atĩ Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩwe ũndũmĩte kũrĩ inyuĩ.

10 “Nũũ ũmenaga mũthenya wa kĩaambĩrĩria kĩa maũndũ manini? Andũ nĩmagakena moona kabirũ karĩ guoko-inĩ gwa Zerubabeli. (Maya nĩmo maitho mũgwanja ma Jehova, marĩa moonaga thĩ yothe.)”

11 Ningĩ ngĩũria mũraika ũcio atĩrĩ, “Mĩtamaiyũ ĩno ĩrĩ ĩrĩ mwena wa ũrĩo na wa ũmotho wa mũtĩ wa kũigĩrĩra tawa nĩ mĩtũũ?”

12 Ningĩ ngĩmũũria atĩrĩ, “Honge ici igĩrĩ cia mĩtamaiyũ irũgamanĩte na mĩberethi ĩno ya thahabu iraita maguta mahaana ta thahabu nĩ ndũũ?”

13 Nake agĩcookia atĩrĩ, “Wee-rĩ, ndũũĩ ici nĩ ndũũ?”

Na nĩ ngiuga atĩrĩ, “Aca, Mwathi wakwa, ndiũ.”

14 Nĩ ũndũ ũcio akĩnjĩra atĩrĩ, “Aya eerĩ nĩo maitĩrĩrio maguta nĩguo matungatage Mwathani wa thĩ yothe.”

## 5

### *Ibuku rĩa Gĩkũnjo Rĩũmbũkĩte Rĩera-inĩ*

1 Ningĩ ngĩcookia ngĩtiira maitho, na rĩrĩ, hau mbere yakwa ngĩona ibuku-riya-gĩkũnjo rĩombũkaga rĩera-inĩ.

2 Nake akĩnjũũria atĩrĩ, “Nĩ kĩ ũroona?”

Na nĩ ngĩmũcookeria atĩrĩ, “Ndĩrona ibuku-riya-gĩkũnjo rĩombũka rĩera-inĩ, rĩrĩ na ũraihi wa mĩkono mĩrongo ĩrĩ\* na wariĩ wa mĩkono ikũmi†.”

\* 5:2 nĩ ta mita 9 † 5:2 nĩ ta mita inya na nuthu (4.5)



<sup>3</sup> Nake akĩnjĩira atĩrĩ, “Gĩkĩ nĩ kĩrumi kĩrĩa gĩgũtambũrũka bũrũri wothe; nĩgũkorwo kũringana na ũrĩa mwena ũmwe warĩo wandĩkĩtwo, mũici o wothe no nginya agaathaamio, nague mwena ũcio ũngĩ warĩo ũkandĩkwo atĩrĩ, ũrĩa wothe wĩhĩtaga na maheeni nĩagathaamio. <sup>4</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga atĩrĩ, ‘Nĩngatũma kĩrumi kũu, nakĩo nĩgĩgatoonya nyũmba ya mũici na nyũmba ya ũrĩa wĩhĩtaga na maheeni akĩgwetaga rĩtwa rĩakwa. Gĩgaikara nyũmba yake na kĩmĩanange yothe, kĩanange mbaũ ciayo na mahiga mayo.’”

### *Mũndũ-wa-nja arĩ thĩinĩ wa Gĩkabũ*

<sup>5</sup> Ningĩ mũraika ũrĩa wanjaragĩria akiumĩra akĩnjĩira atĩrĩ, “Tiira maitho wone nĩ kĩ gĩkĩ kĩroimĩra.”

<sup>6</sup> Ngĩmũũria atĩrĩ, “Nĩ kĩ gĩkĩ?”

Nake akĩnjookeria atĩrĩ, “Nĩ gĩkabũ gĩa gũthima.” Agĩcooka akiuga atĩrĩ, “Ũyũ nĩguo waganu wa andũ, ũrĩa ũrĩ bũrũri wothe.”

<sup>7</sup> Nakĩo gĩkunĩko gĩa kĩgera gĩgĩkunũrwo, na rĩrĩ, hau thĩinĩ wa gĩkabũ ngĩona mũndũ-wa-nja waikarĩte thĩ ho. <sup>8</sup> Nake akiuga atĩrĩ, “Ũyũ nĩwe Nyawaganu,” nake akĩmũcookia thĩinĩ wa gĩkabũ na agĩgĩkunĩka na gĩkunĩko kũu gĩa kĩgera.

<sup>9</sup> Ngĩcooka ngĩtiira maitho, na rĩrĩ, hau mbere yakwa ngĩona andũ-a-nja eerĩ, mareretio nĩ rũhuho; tondũ maarĩ na mathagu ta ma njũũ, makĩoya gĩkabũ kũu magĩgĩtwara rĩera-inĩ.

10 Ngĩũria mũraika ũcio wanjaragĩria atĩrĩ, “Maratwara gĩkabũ kũu kũ?”

11 Nake akĩnjookeria atĩrĩ, “Maragĩtwara bũrũri wa Babuloni magagĩakĩre nyũmba kuo. Yarĩka-rĩ, gĩkabũ kũu makĩige kuo handũ hakĩo.”

## 6

### *Ngaari Inya cia Ita*

1 Ningĩ ngĩtiira maitho rĩngĩ, na rĩrĩ, ngĩona ngaari inya cia ita igĩũka ciumĩte gatagatĩ ka irĩma igĩrĩ, irĩma icio ciarĩ cia gĩcango! 2 Ngaari ya mbere yaguucĩtio nĩ mbarathi ndune, na ya keerĩ ikaguucio nĩ mbarathi njirũ, 3 na ya gatatũ ikaguucio nĩ mbarathi njerũ, nayo ya kana ikaguucio nĩ mbarathi cia maroro; ciothe ciarĩ mbarathi ciarĩ na hinya. 4 Ngĩũria mũraika ũcio wanjaragĩria atĩrĩ, “Mwathi wakwa, ici nacio nĩ ndũũ?”

5 Nake mũraika ũcio akĩnjookeria atĩrĩ, “Maya nĩ maroho marĩa mana ma igũrũ, maroima harĩa marũgamaga mbere ya Mwathani wa thĩ yothe. 6 Ngaari ñyo ñguucĩtio nĩ mbarathi njirũ yerekeire bũrũri wa gathigathini, nayo ñyo ñguucĩtio nĩ mbarathi njerũ yerekeire bũrũri wa ithũiro, nayo ñyo ñguucĩtio nĩ mbarathi irĩ na maroro yerekeire bũrũri wa gũthini.”

7 Rĩrĩa mbarathi icio irĩ hinya cioimagarire-rĩ, nĩciageragia mũno ũrĩa ingĩthiĩ thĩ yothe. Nake agĩciĩra atĩrĩ, “Thiĩ mũcange thĩ yothe!” Nĩ ũndũ ũcio igĩthiĩ thĩ yothe.

8 Ningĩ agĩcooka akĩnjĩta akĩnjĩra atĩrĩ, “Ta rora, icio cierekeire bũrũri wa gathigathini

nīitūmīte Roho wakwa ūgīe na ūhurūko kūu būrūri wa gathigathini.”

### *Thūmbĩ ya Joshua*

<sup>9</sup> Ndūmīriri ya Jehova nīyanginyīre ngīrwo atīrī, <sup>10</sup> “Amūkīra betha na thahabu kuuma kūrī andū arīa maatahītwo, na nīo Helidai, na Tobija, na Jedaia, arīa mokīte kuuma Babuloni. Thiĩ o ūmūthĩ mūciĩ kwa Josia mūrū wa Zefania. <sup>11</sup> Oya betha na thahabu icio ūthondeke thūmbĩ, ūcooke ūmīgīrīre mūtwe wa Joshua mūrū wa Jehozadaki, mūthīnjīri-Ngai ūrīa mūnene. <sup>12</sup> Mwīre atī Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ūũ: ‘Ūyũ nīwe mūdũ ūrīa wītagwo Rūhonge, nake nīakaruta hongē arī handũ haake na ake hekarũ ya Jehova. <sup>13</sup> Ūcio nīwe ūgaaka hekarũ ya Jehova, na nīakahumbwo riiri, na nīagaikarīra gītī gīake kīa ūnene aathane. O na nīagatungata arī mūthīnjīri-Ngai aikarīre gītī gīake kīa ūnene; na maūdũ macio meerī nīmakaganīrīra wega.’ <sup>14</sup> Nayo thūmbĩ īyo īigwo thīinĩ wa hekarũ ya Jehova, īrī kīririkano kīa Helidai, na Tobija, na Jedaia, na Heni mūrū wa Zefania. <sup>15</sup> Arīa marī kūrāya nīmagooka gūteithia gwaka hekarũ ya Jehova, na inyuĩ nīmūkamenya atī Jehova Mwene-Hinya-Wothe nīwe ūndūmīte kūrī inyuĩ. Ūndũ ūyũ nīūgekīka mūngīgaathīkīra Jehova Ngai wanyu mūrī na kīyo.”

## 7

*Cariai Kīhooto na Tha, ti Kwīhinga Kūrīa Irio*

1 Na rĩrĩ, mwaka-inĩ wa ĩna wa ũthamaki wa Dario, ndũmĩrĩri ya Jehova nĩyakinyĩire Zekaria, mũthenya wa kana wa mweri wa kenda, na nĩguo mweri wa Kiselevu. 2 Andũ a Betheli nĩmatũmĩte Sharezeru na Regemu-Meleku hamwe na andũ ao magathaithe Jehova 3 na kũuria athĩnjĩri-Ngai a nyũmba ya Jehova Mwene-Hinya-Wothe na anabii atĩrĩ, “Nĩnjagĩrĩirwo nĩ gũcakaya na kwĩhinga kũrĩa irio mweri wa gatano, ta ũrĩa njikĩte mĩaka mĩingĩ?”

4 Ningĩ ndũmĩrĩri ya Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩyanginyĩire akĩnjĩra atĩrĩ, 5 “Ūria andũ othe a bũrũri o na athĩnjĩri-Ngai atĩrĩ, ‘Rĩrĩa mwehingaga kũrĩa irio mũgĩcakayaga mweri-inĩ wa gatano na wa mũgwanja ihinda rĩa mĩaka mĩrongo mũgwanja-rĩ, ti-itherũ mwehingaga kũrĩa irio nĩ ũndũ wakwa? 6 Na rĩrĩa mwarĩaga na mũkanyua-rĩ, githĩ mũtiarĩaga ndĩa ĩyo nĩ ũndũ wa inyuĩ ene? 7 Githĩ ici ticio ciugo cia Jehova iria cianĩrĩrwo igereire harĩ anabii a tene, rĩrĩa Jerusalemu na matũura marĩa maarĩthiũrũrũkĩirie maarĩ na ũhurũko na makaagaacĩra, nakuo Negevu na hũgũrũrũ-inĩ cia irĩma cia mwena wa ithũiro nĩ gwatũragwo nĩ andũ?’ ”

8 Ndũmĩrĩri ya Jehova nĩyakinyĩire Zekaria o rĩngĩ akĩrwo atĩrĩ: 9 “Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: ‘Tuagai ciira na kĩhoo; iguanagĩrai tha na mũcaayanagĩre mũndũ na ũrĩa ũngĩ. 10 Mũtikanahinyĩrĩrie mũtumia wa ndigwa kana mwana wa ngoriai, kana mũndũ wa kũngĩ, kana mũthĩni. Mũtikaneciiranĩrie

ũũru ngoro-inĩ cianyu.’

<sup>11</sup> “No nĩmaregire kũigua; makĩng’athia, na makĩhũgũka na magĩthinga matũ mao. <sup>12</sup> Nao makĩũmia ngoro ciao o ta ihiga rĩa nyaigĩ, na matingĩathikĩrĩrie watho kana ndũmĩrĩri ĩrĩa Jehova Mwene-Hinya-Wothe aamatũmĩire na Roho wake, aarĩtie na tũnua twa anabii a tene. Nĩ ũndũ ũcio, Jehova Mwene-Hinya-Wothe akĩrakara mũno.

<sup>13</sup> “Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga atĩrĩ, ‘Rĩrĩa ndeetanire, matiathikĩrĩrie; nĩ ũndũ ũcio rĩrĩa nao maanjĩtire, ndiamathikĩrĩrie.

<sup>14</sup> Nĩndamaharaganirie na kĩhuhũkanio kĩnene ndũrĩrĩ-inĩ ciothe, magĩtũũra kuo marĩ ageni. Bũrũri wao watigirwo ũkirĩte ihooru, na nĩ ũndũ ũcio gũkiaga mũndũ ũngĩũtuũkania kana acooke kuo. Ũguo nĩguo maatũmire bũrũri ũcio mwega ũkire ihooru.’”

## 8

### *Jehova Kwĩranĩra Kũrathima Jerusalemu*

<sup>1</sup> O rĩngĩ ndũmĩrĩri ya Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩyanginyĩrĩre, ngĩrwo atĩrĩ: <sup>2</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Nĩnjiguaga ũiru mũno nĩ ũndũ wa Zayuni; nĩndĩracinwo nĩ ũiru nĩ ũndũ wake.”

<sup>3</sup> Jehova ekuuga ũũ: “Nĩngacooka Zayuni, ndũũre Jerusalemu. Hĩndĩ ĩyo itũũra rĩa Jerusalemu rĩgeetagwo Itũũra Inene rĩa Ũhorowa-Ma, nakĩo kĩrĩma kĩa Jehova Mwene-Hinya-Wothe gĩgeetagwo Kĩrĩma Gĩtheru.”

<sup>4</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Athuuri na atumia arĩa akũrũ mũno

nĩmagaikara njĩra-inĩ cia Jerusalemu rĩngĩ, o mũndũ anyiĩtite mũtirima wake na guoko nĩ ũndũ wa gũkũra mũno. <sup>5</sup> Njĩra cia itũũra rĩu inene ikaiyũra tũhĩ na tũirĩtu tũgĩthaaka.”

<sup>6</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Hĩndĩ ĩyo ũndũ ũcio no woneke ũrĩ wa magegania nĩ matigari ma andũ acio, no Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekũũria atĩrĩ, harĩ nĩ-rĩ, ũndũ ũcio no woneke ũrĩ wa magegania?”

<sup>7</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Nĩngahonokia andũ akwa kuuma mabũrũri ma mwena wa irathĩro na wa ithũiro. <sup>8</sup> Nĩngamacookia matũũre Jerusalemu; nao magaatũka andũ akwa na nĩ nduĩke Ngai wao wa kwĩhokeka na mũthingu.”

<sup>9</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Inyuĩ arĩa mũraigua ciugo ici ciaririo nĩ anabii arĩa maarĩ kuo rĩrĩa mũthingi wa nyũmba ya Jehova Mwene-Hinya-Wothe wahaandirwo-rĩ, gĩai na hinya nĩgeetha hekarũ yakwo. <sup>10</sup> Mbere ya hĩndĩ ĩyo gũtiarĩ irĩhi rĩa mũndũ kana rĩa nyamũ. Gũtirĩ mũndũ ũngĩarutire wĩra wake na thayũ nĩ ũndũ wa thũ ciake, tondũ nĩndatũmĩte o mũndũ o mũndũ okĩrĩre ũrĩa ũngĩ. <sup>11</sup> No rĩrĩ, rĩu ndigũcooka kũherithia matigari ma andũ aya ta ũrĩa ndeekaga tene.” Ũguo nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga.

<sup>12</sup> “Mbeũ nĩngakũra wega, naguo mũthabibũ nĩũgaciara matunda maguo, na tĩri nĩũkaruta magetha maguo, narĩo igũrũ nĩrĩgatatia ime. Ngaatheana maũndũ maya mothe matuĩke igai rĩa matigari ma andũ aya. <sup>13</sup> O ta ũrĩa mũkoretwo mũkĩonwo ta mũrĩ arume mũrĩ

gatagatĩ-inĩ ka ndũrĩrĩ, wee Juda na Isiraeli-rĩ, noguo ngaamũhonokia, na nĩmũgatuĩka kĩrathimo. Mũtigetigĩre, no gĩai na hinya.”

<sup>14</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “O ta ũrĩa ndaatuĩte atĩ nĩngũmũrehere mwanangĩko, na ndiigana kũigua tha rĩrĩa maithe manyu mandakaririe-rĩ,” Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga atĩrĩ, <sup>15</sup> “nĩ ũndũ ũcio rĩu nĩnduĩte nĩngwĩka Jerusalemu na Juda maũndũ mega rĩngĩ. Nĩ ũndũ ũcio tigai gwĩtigĩra. <sup>16</sup> Maya nĩmo maũndũ marĩa mũgwĩka: aranagĩriai ũhoru wa ma mũndũ na ũrĩa ũngĩ, na mũtuage ciira wa ma na wa kĩhooto maciirĩro-inĩ manyu; <sup>17</sup> mũtikanaciirĩre gwĩka mũndũ wa itũũra rĩanyu ũũru, na mũtikanende kwĩhita na maheeni. Nĩ nĩthũire maũndũ macio mothe,” ũguo nĩguo Jehova ekuuga.

<sup>18</sup> Ndũmĩrĩri ya Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩyanginyĩrĩre rĩngĩ, ngĩrwo atĩrĩ: <sup>19</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Mahinda ma kwĩhinga kũrĩa irio mweri wa kana, na wa gatano, na wa mũgwanja na wa ikũmi-rĩ, maga-atuĩka mahinda ma gũcanjamũka na kũrũũhia, na ma maruga ma gĩkeno harĩ Juda. Nĩ ũndũ ũcio endagai ũhoru wa ma na wa thayũ.”

<sup>20</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Andũ aingĩ na atũũri a matũũra maingĩ manene nĩ magooka, <sup>21</sup> nao atũũri a itũũra rĩmwe inene magaathiĩ itũũra rĩngĩ inene moige atĩrĩ, ‘Rekei tũthiĩ o rĩu tũgathaithe Jehova na tũkarongoorie Jehova Mwene-Hinya-Wothe. Nĩ mwene nĩngũthiĩ.’ <sup>22</sup> Irĩndĩ na ndũrĩrĩ irĩ

hinya nĩ igooka Jerusalemu kũrongooria Jehova Mwene-Hinya-Wothe na kũmũthaitha.”

<sup>23</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga ũũ: “Matukũ-inĩ macio andũ ikũmi kuuma thiomi-inĩ ciothe na ndũrĩrĩ-inĩ ciothe nĩmakanyiita Mũyahudi ũmwe, marũmie gĩcũrĩ gĩa kanjũ yake na mamwĩre atĩrĩ, ‘Reke tũthiĩ nawe, tondũ nĩtũiguĩte atĩ Ngai arĩ hamwe na inyũ.’ ”

## 9

### *Gũtuĩrwo gwa Thũ cia Isiraeli*

#### *Ūrathi*

- <sup>1</sup> Ndũmĩrĩri ya Jehova nĩyũkĩrĩire bũrũri wa Hadaraka,  
na ĩgakinyĩrĩra Dameski:  
nĩgũkorwo maitho ma andũ, na ma mĩhĩrĩga  
yothe ya Isiraeli macũthĩrĩrie Jehova,
- <sup>2</sup> na ĩgakinyĩrĩra Hamathu o nakuo, itũũra rĩrĩa  
rĩhakanĩte nakuo,  
o na ĩgakinyĩrĩra Turo na Sidoni, o na  
gũtuĩka andũ akuo maarĩ oogĩ mũno.
- <sup>3</sup> Andũ a Turo nĩmeyakĩire kĩĩgitĩro kĩrũmu,  
na makeigĩra hĩba cia betha nyingĩ ta  
rũkũngũ,  
na thahabu nyingĩ ta mahuti ma njĩra-inĩ.
- <sup>4</sup> No rĩrĩ, Mwathani nĩakarĩtunya ũtonga warĩo,  
na aanange ũhoti warĩo wa iria-inĩ,  
narĩo itũũra rĩu nĩrĩgacinwo na mwaki.
- <sup>5</sup> Ashikeloni nĩrĩkeyonera ũhoru ũcio na  
rĩĩtigĩre,  
Gaza nĩrĩkehũũrithania nĩ ruo rũnene,  
o na Ekironi o narĩo, nĩgũkorwo mwĩhoko  
warĩo nĩũkahooha.



Gaza nĩrĩkoorwo nĩ mũthamaki warĩ,  
nariĩ Ashikeloni nĩrĩgathaamwo.

<sup>6</sup> Andũ a bũrũri ũngĩ nĩmagatũũra Ashidodi,  
na nĩ nĩnganiina mwĩtĩĩo wa Afilisti.

<sup>7</sup> Nĩngaruta thakame tũnua-inĩ twao,  
na irio iria ngaananie ndĩcirute gatagatĩ ka  
magego mao.

Andũ arĩa magaatigara magaatũka a Ngai witũ,  
na matũke atongoria a Juda,  
nao andũ a Ekironi makahaana ta andũ a  
Jebusi.

<sup>8</sup> Na rĩrĩ, nĩngagitĩra nyũmba yakwa  
kuuma kũrĩ mbũtũ iria imarehagĩra  
mbaara.

Gũtirĩ hĩndĩ ĩngĩ mũhinyanĩrĩria agaacooka  
gũtooria andũ akwa,  
nĩgũkorwo rĩu nĩndĩoneire ũrĩa  
maanahinyĩrĩrio.

*Gũũka kwa Mũthamaki wa Zayuni*

<sup>9</sup> Kena mũno, wee Mwarĩ wa Zayuni!  
Anĩrĩra, wee Mwarĩ wa Jerusalemu!

Atĩrĩrĩ, mũthamaki waku nĩarooka kũrĩ we,  
nĩ mũthingu na arĩ na ũhonokio,  
nĩ mũhooreri na akuuĩtwo nĩ ndigiri,  
agaikarĩra njaũ ya ndigiri.

<sup>10</sup> Nĩngeheria ngaari cia ita kuuma Efiraimu,  
na njeherie mbarathi cia mbaara kuuma  
Jerusalemu,  
naguo ũta wa mbaara-rĩ, nĩũkoinangwo.

Nake aanĩrĩre thayũ ndũrĩrĩ-inĩ.

Wathani wake-rĩ, ũgaatambũrũka kuuma  
iria rĩmwe nginya rĩrĩa rĩngĩ,

na kuuma Rũũ rwa Farati o nginya ituri cia thĩ.

11 No ha ũhoru waku-rĩ, nĩ ũndũ wa thakame ya kĩrikanĩro kĩrĩa ndarĩkanĩire nawe, nĩngoohorithia andũ aku arĩa mohetwo, moime irima rĩu rĩtarĩ maaĩ.

12 Cookai kĩhitho-inĩ kĩanyu kĩrĩa kĩrũmu, inyuĩ muohetwo mũrĩ na mwĩhoko; o na rĩu nguuga atĩrĩ, nĩngamũcookeria indo cianyu maita meerĩ.

13 Ngaagonya Juda o taarĩ ũta wakwa, nake Efiraimu atuĩke ta mĩguĩ ya ũta ũcio, ndĩmaiyrĩe kuo.

Nĩngarahũra ariũ aku, wee Zayuni, mokĩrĩre ariũ aku wee Mũyunani, na ngũtue ta rũhiũ rwa njora rwa njamba ĩrĩ hinya.

### *Jehova Nĩakoimĩra*

14 Hĩndĩ ĩyo Jehova nĩakoonwo arĩ igũrũ rĩao; mũguĩ wake ũkaarathũka ta rũheni.

Mwathani Jehova nĩakahuha karumbeta; agaathĩ arĩ ihuhũkanio-inĩ cia mwena wa gũthini,

15 nake Jehova Mwene-Hinya-Wothe nĩakamagitĩra.

Nao makaamaniina biũ, na matoranie na kũmahũũra na mahiga ma kĩgũtha.

Makaanyua na manegene ta marĩitwo nĩ ndibei; makaiyrĩrĩrio ta mbakũri ĩrĩa ĩhũthagĩrwo kũminjaminjĩria koine cia kĩgongona.

- 16 Jehova Ngai wao nĩakamahonokia mũthenya  
ũcio,  
marĩ andũ a rũũru rwake.  
Nĩmagakengaga bũrũri-inĩ wake,  
ta mahiga ma goro marĩ thũmbĩ-inĩ ya  
mũthamaki.
- 17 Kaĩ nĩmagakorwo marĩ a kwendeka, na math-  
akarĩte-ĩ!  
Irio cia mĩgũnda nĩgatũma aanake maga-  
acĩre,  
nayo ndibei ya mũhiano itũme airĩtu o nao  
magaacĩre.

## 10

### *Jehova Nĩakamenyerera Juda*

- 1 Hooyai Jehova oirie mbura hĩndĩ ya kĩmera kĩa  
mbere;  
Jehova nĩwe ũtũmaga kũgĩe matu ma  
mbura ya kĩhuhũkanio.  
Nĩoiragĩria andũ mbura,  
na akahe mũndũ o wothe irio cia mũgũnda.
- 2 Mĩhianano ya kũhooywo yaragia maheeni,  
ago moonaga cioneki itarĩ cia ma,  
maaragia ũhoru wa irooto itarĩ cia ma;  
kũhoorerania kwao no gwa tũhũ.  
Nĩ ũndũ ũcio andũ maturuuraga ta ng'onde,  
makahinyĩrĩrĩka nĩ ũndũ wa kwaga  
mũrĩithi.
- 3 “Marakara makwa nĩmakanĩte nĩ ũndũ wa  
arĩithi,  
na nĩ nĩngaherithia atongoria acio;  
nĩgũkorwo Jehova Mwene-Hinya-Wothe  
nĩakamenyerera

rũũru rwake, nĩruo andũ a nyũmba ya Juda,  
na atũme matuĩke ta mbarathi ĩgwĩtĩĩa ĩrĩ  
mbaara-inĩ.

<sup>4</sup>Thĩinĩ wa Juda nĩgũkoima ũrĩa ũgaatuĩka ihiga  
rĩa koine,  
na kuuma kũrĩ we kuume higĩ cia kwamba  
hema,  
ningĩ kuume ũta wa mbaara,  
o na kuume mũndũ o wothe wa gwathana.

<sup>5</sup>Marĩ hamwe magaaatuĩka ta njamba cia ita irĩ  
hinya,  
marangĩrĩrie thũ ciao ndoro-inĩ ya njĩra  
hĩndĩ ya mbaara.

Tondũ Jehova agaakorwo hamwe nao,  
makaarũa na mang'aũranie ahaici a  
mbarathi.

<sup>6</sup>“Nĩngekĩra nyũmba ya Juda hinya,  
na honokie nyũmba ya Jusufu.

Nĩngamacookia kwao,  
tondũ nĩndĩmaiguĩrĩire tha.

Nao magaikara ta itarĩ ndaamarega,  
nĩgũkorwo niĩ niĩ niĩ Jehova Ngai wao,  
na nĩngamacookeria mahooya mao.

<sup>7</sup>Andũ a Efiraimu magaaatuĩka ta njamba cia ita,  
nacio ngoro ciao icanjamũke ta andũ  
manyuĩte ndibei.

Ciana ciao nĩikoona ũndũ ũcio ikene;  
nacio ngoro ciao nĩgakenera Jehova.

<sup>8</sup>Nĩngameta ndĩmacookanĩrĩrie.  
Ti-itherũ nĩngamakũũra;

nao nĩmakaingĩha o ta ũrĩa maarĩ mbere.

<sup>9</sup>O na ingĩkamaharaganĩria ndũrĩrĩ-inĩ,

- marĩ o kũu mabũrũri ma kũraya no  
makaandirikana.  
O, hamwe na ciana ciao nĩmakahonoka  
na macooke kwao.
- 10 Nĩngamacookia kuuma Misiri,  
na ndĩmacookanĩrĩrie kuuma Ashuri.  
Nĩngamarehe bũrũri wa Gileadi na wa  
Lebanoni,  
o nginya mage ũikaro ũngĩmaigana.
- 11 Magaatuĩkanĩria iria rĩa thĩina;  
makũmbĩ ma iria nĩmakahoorerio,  
nakuo kũria Rũũ rwa Nili rũrikĩte  
nĩgũkahũa.  
Mwĩtĩio wa Ashuri nĩũkaharũrũkio,  
nayo thimbũ ya ũthamaki wa Misiri  
nĩũkeherio.
- 12 Nĩngamekĩra hinya ndĩmomĩrĩrie thĩinĩ wa  
Jehova,  
na thĩinĩ wa rĩitwa rĩake nĩmagetwara,"  
ũguo nĩguo Jehova ekuuga.

## 11

- 1 Wee, Lebanoni-rĩ, hingũra mĩrango yaku,  
nĩgeetha mwaki ũcine mĩtarakwa yaku,  
ũmĩniine!
- 2 Rĩra, wee mũthithinda, nĩgũkorwo  
mũtarakwa nĩũgwĩte;  
mĩtĩ ĩria mĩrũngarũ nĩmĩanange!  
Rĩrai inyuĩ mĩgandi ya Bashani;  
nĩgũkorwo mĩtĩ ya mũtitũ ũria mũtumanu  
nĩĩtemetwo.
- 3 Ta thikĩrĩriai ũria arĩithi maraarĩra,  
makĩgirĩkaga:  
ũrĩithio wao ũria mũnoru nĩwanangĩtwo!  
Ta thikĩrĩriai mũraramo wa mĩrũũthi;

gĩthaka kĩa kĩa kĩa kĩa kĩa Jorodani  
nĩkĩanange!

### *Arĩithi Eerĩ*

<sup>4</sup> Jehova Ngai wakwa ekuuga ũũ: “Rĩithia rũũru rũrĩa rũtuĩrĩrwo gũthĩnjwo. <sup>5</sup> Arĩa macigũraga nĩo macithĩnjaga na matione wa kũmaherithia. Arĩa maciendagia moigaga atĩrĩ, ‘Jehova arogoocwo, nĩ ndĩ mũtongu!’ Arĩithi ene cio maticiguagĩra tha. <sup>6</sup> Nĩgũkorwo ndikaiguĩra andũ a bũrũri ũcio tha rĩngĩ,” ũguo nĩguo Jehova ekuuga. “Nĩnganeana mũndũ o kũrĩ mũndũ wa itũũra rĩake na kũrĩ mũthamaki wake. Nĩmakahinyĩrĩria bũrũri ũcio, na ndikamahonokia kuuma moko-inĩ mao.”

<sup>7</sup> Nĩ ũndũ ũcio ngĩrĩithia rũũru rũu rwatuĩrĩrwo gũthĩnjwo, na makĩria iria ciahinyĩrĩrio cia rũũru rũu. Ngĩcooka ngĩoya thanju igĩrĩ, rũmwe ngĩrwĩta Ūtugi na rũrĩa rũngĩ ngĩrwĩta Ūiguano, na nĩ ngĩrĩithia rũũru rũu. <sup>8</sup> Ihinda rĩa mweri ũmwe nĩndeheririe arĩithi acio atatũ.

Naruo rũũru rũgĩithũũra mũno, na nĩ ngĩnogio nĩo, <sup>9</sup> ngiuga atĩrĩ, “Ndigũcooka gũtuĩka mũrĩithi wanyu. Iria cia gũkua nĩkue, na iria cia gũthira nĩithire. Iria igũtigara-rĩ, nĩrĩane cio nyene.”

<sup>10</sup> Nĩngĩ ngĩoya rũthanju rwakwa rũrĩa rwe-tagwo Ūtugi, ngĩruunania icunji igĩrĩ, ngĩtharia kĩrĩkanĩro kĩa ndarĩkanĩre na ndũrĩrĩ ciothe. <sup>11</sup> Gĩatharirio o ro mũthenya ũcio, na nĩ ũndũ ũcio arĩa maahinyĩrĩrio a rũũru rũu, arĩa maanjũũthĩrĩrie, makĩmenya atĩ iyo yarĩ ndũmĩrĩri ya Jehova.

<sup>12</sup> Ngĩcooka ngĩmeera atĩrĩ, “Mũngĩona nĩ kwagĩrĩire, Hei mũcaara wakwa, na aakorwo ti ũguo-rĩ, ikarai naguo.” Nĩ ũndũ ũcio makĩndĩha mũcaara wa icunjĩ mĩrongo ĩtatũ cia betha.

<sup>13</sup> Hĩndĩ ĩyo Jehova akĩnjĩra atĩrĩ, “Ikĩria mũmbi wa nyũngũ mbeeca icio”: ĩ thogora ũcio mwega moonire nĩũnjiganĩte! Nĩ ũndũ ũcio ngĩoya icunjĩ icio mĩrongo ĩtatũ cia betha, ngĩciikĩria mũmbi kũu nyũmba-inĩ ya Jehova.

<sup>14</sup> Ningĩ ngiunania rũthanju rwakwa rwa keerĩ rũrĩa rwetagwo Ũiguano, ngĩthũkia ũrũmwe gatagatĩ ka Juda na Isiraeli.

<sup>15</sup> Ningĩ Jehova akĩnjĩra atĩrĩ, “Oya o rĩngĩ indo cia mũrĩithi mũkĩngu. <sup>16</sup> Nĩgũkorwo nĩngwarahũra mũrĩithi bũrũri-inĩ ũyũ, ũrĩa ũtakarũmbũiya ng’ondũ iria ciũrĩte, kana acarie tũgondũ, kana ohe iria ndiihie, o na kana arĩithie iria ng’ima, we no kũrĩa arĩrĩaga nyama cia ng’ondũ iria noru, agĩcikũũraga mahũngũ.

<sup>17</sup> “Kaĩ mũrĩithi ũcio wa tũhũ,  
ũrĩa ũtiganagĩria rũũru, arĩ na haaro-ĩ!  
Guoko gwake na riitho rĩake rĩa ũrĩo irotemwo  
na rũhiũ rwa njora!  
Guoko gwake nĩgũkonja biũ,  
na riitho rĩake rĩa ũrĩo rĩtuĩke itumumu  
biũ.”

## 12

### *Thũ cia Jerusalemu Kũniinwo*

#### *Ũrathi*

<sup>1</sup> ĩno nĩyo ndũmĩrĩri ya Jehova ĩkoniĩ Isiraeli. Jehova, ũrĩa watambũrũkirie igũrũ, na

akĩhaanda gĩtina gĩa thĩ ĩno, o na akĩũmba roho thĩinĩ wa mũndũ, ekuuga ũũ: <sup>2</sup> “Nĩngũtua Jerusalemu ta gĩkombe kĩa ndibei gĩa gũtũma arĩa othe magũthiũrũrũkĩirie matũgũũge. Juda o ũndũ ũmwe na Jerusalemu nĩgũkarigiicĩrio nĩ thũ. <sup>3</sup> Mũthenya ũcio, rĩrĩa ndũrĩrĩ ciothe cia thĩ igaacookanĩrĩra irĩũkĩrĩre, nĩngatua Jerusalemu ihiga rĩtangĩenyenyeka kũrĩ ndũrĩrĩ ciothe. Arĩa othe makaageria kũrienyenyia nĩmakeguraria mũno. <sup>4</sup> Mũthenya ũcio-rĩ, nĩngamakia mbarathi o yothe ihahũke, nake mũmĩhaici ndũme agũrũke,” ũguo nĩguo Jehova ekuuga. “Nĩngarangĩra nyũmba ya Juda, no mbarathi ciothe cia ndũrĩrĩ ndĩcitue ndumumu. <sup>5</sup> Hĩndĩ ĩyo atongoria a Juda makeĩra na ngoro atĩrĩ, ‘Andũ a Jerusalemu nĩmagĩte na hinya nĩ ũndũ wa Jehova Mwene-Hinya-Wothe, o we Ngai wao.’

<sup>6</sup> “Mũthenya ũcio nĩngatũma atongoria a Juda mahaane ta nyũngũ ĩiyũrĩte mwaki ĩrĩ riiko, na ndũme mahaane ta gĩcinga gĩgwakana kĩrĩ thĩinĩ wa itĩia cia ngano. Makaaniina andũ arĩa othe marĩthiũrũrũkĩirie mwena wa ũrĩo na mwena wa ũmotho, no rĩrĩ, andũ a Jerusalemu matigaakorwo na ũgwati o na hanini marĩ kũu Jerusalemu.

<sup>7</sup> “Jehova akaamba kũhonokia andũ arĩa matũũraga Juda, nĩgeetha gĩtĩio kĩa nyũmba ya Daudi na kĩa aikari a Jerusalemu gĩtikananenehe gũkĩra kĩa andũ a Juda. <sup>8</sup> Mũthenya ũcio Jehova nĩakagitĩra andũ arĩa matũũraga Jerusalemu, nĩgeetha arĩa maagĩte hinya mũno gatagatĩ-inĩ kao makahaana ta



Daudi, nayo nyumba ya Daudi ikahaana o ta Ngai, ihaane ta muraika wa Jehova amatongoretie. <sup>9</sup> Muthenya ucio ningoimagara nganiine nduriri ciothe iria igokirira itura ria Jerusalemu.

### *Kurira uria Maathecire*

<sup>10</sup> “Na ningaitiria nyumba ya Daudi na aria othe maturaga itura ria Jerusalemu roho wa gutugana na waguthaithana. Nao nimakorerera uria maathecire, na nimakamurira mari na ruo o ta uria mundu ariragira mwana wa mumwe, na magie na kaha kinene o ta uria mundu ethikagira akurirwo ni mwana wake wa irigithathi. <sup>11</sup> Muthenya ucio nigugakorwo kiriro kinene kuu Jerusalemu, o ta kiriro kiria kari Hadadi-Rimoni\* o kuu weru-ini wa Megido. <sup>12</sup> Bururi ucio nukagia na kiriro, o mbari o mbari irire iri iiki, na atumia ao mari oiki: mbari ya nyumba ya Daudi irire iri iiki na atumia ao mari oiki, mbari ya nyumba ya Nathani irire iri iiki, na atumia ao mari oiki, <sup>13</sup> na mbari ya nyumba ya Lawi irire iri iiki, na atumia ao mari oiki, mbari ya Shimei irire iri iiki, na atumia ao mari oiki, <sup>14</sup> na mbari icio ingi ciothe itigaire o mbari o mbari irire iri iiki, na atumia ao mari oiki.

## 13

### *Gutherio kwa Mehia*

---

\* **12:11** Hadadi-Rimoni nikuo andu maacakaire gikuu kia Josia (2Maũ 35:22, 24, 25).

<sup>1</sup> “Mũthenya ũcio gĩthima nĩgĩgathikũrio nĩ ũndũ wa nyũmba ya Daudi o na nĩ ũndũ wa andũ arĩa matũũraga Jerusalemu, gĩthima gĩa kũmatheria mehia o na thaahu.”

<sup>2</sup> Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga atĩrĩ, “Mũthenya ũcio nĩnganiina marĩitwa ma mĩhianano ya kũhooywo mathire bũrũri-inĩ, na matigacooka kũririkanwo rĩngĩ. Nĩngeheria anabii hamwe na roho ũcio wa thaahu, mathire bũrũri-inĩ. <sup>3</sup> Na rĩrĩ, kũngĩgaakorwo na mũndũ ũrathiĩ na mbere na kũratha mohoro-rĩ, ithe na nyina, arĩa mamũciarĩte, nĩ makaamwĩra atĩrĩ, ‘No nginya ũkue, nĩ ũndũ nĩwarĩtie maheeni ũkĩgwetaga rĩitwa rĩa Jehova.’ Rĩrĩa akaaratha mohoro-rĩ, aciari ake mwene nĩmakamũtheeca na rũhiũ.

<sup>4</sup> “Mũthenya ũcio mũnabii o wothe nĩagaconoka nĩ ũndũ wa kĩoneki kĩa ũrathi wake. Ndukehumba nguo ya maguoya ya mũnabii nĩguo aheenie andũ. <sup>5</sup> Akoigaga atĩrĩ, ‘Nii ndirĩ mũnabii, ndĩ mũrĩmi, ndũũragio nĩ mũgũnda kuuma ũnini-inĩ wakwa.’ <sup>6</sup> Nake mũndũ angĩkamũũria atĩrĩ, ‘Ironda ici irĩ mwĩrĩ waku nĩ cia kĩ?’ we agaacookia atĩrĩ, ‘Ironda ici ndagĩrĩre nyũmba-inĩ ya arata akwa.’

*Mũrĩithi Kũringwo, na Ng’ondũ Kũhurunjũka*

<sup>7</sup> “Arahũka, wee rũhiũ rwa njora, ũũkĩrĩre mũrĩithi wakwa, ũkĩrĩra mũndũ ũcio wa hakuhĩ na nii!” ũguo nĩguo Jehova Mwene-Hinya-Wothe ekuuga.

“Ringa mũrĩithi, nacio ng’ondũ nĩikũhurunjũka,

nakuo guoko gwakwa ndikwerekerie kūrī  
tūgondū, ndītūūkīrīre.”

<sup>8</sup> Jehova ekuuga atīrī, “Būrūri-inī guothe,  
andū icunjī igīrī thīinī wa ithatū  
nīmakooraḡwo, mathire;  
no rīrī, ḡicunjī kīmwe ḡā ithatū  
nīḡḡatigara kuo.

<sup>9</sup> ḡicunjī kīu ḡā ithatū kīa andū  
nīḡakihītūkīria mwaki-inī;  
ngaamatheria ta betha, na ndīmagerie ta  
ūrīa thahabu igeragio.

Nīmagakaīra rīitwa rīakwa,  
na nī nīḡametīka;

Nīngoiga atīrī, ‘Aya nī andū akwa,’  
nao moige atīrī, ‘Jehova nīwe Ngai witū.’ ”

## 14

### *Jehova Nīegūūka Athamake*

<sup>1</sup> Atīrīrī, mūthenya wa Jehova nīūrooka, rīrīa  
indo cianyu igaatahwo na igayanīrwo gatagatī-  
inī kanyu.

<sup>2</sup> Nīngongania ndūrīrī ciothe ciūkīrīre itūūra  
rīa Jerusalemu, ihūūrane narīo; itūūra rīu in-  
ene nīrīkanyīitwo nī thū, na indo cia nyūmba  
ciūḡūrūrīo nao andū-a-nja manyīitwo na  
hinya. Andū nuthu ya itūūra nīmagathaamio,  
no andū acio angī matikeherio itūūra-inī rīu.

<sup>3</sup> Hīndī īyo Jehova nīakoimagara, okīrīre  
ndūrīrī icio arūe nacio, o ta ūrīa arūaga  
mūthenya wa mbaara. <sup>4</sup> Mūthenya ūcio-rī,  
Jehova nīakarūgama Kīrīma-inī kīa Mītamaiyū,  
mwena wa irathīro wa Jerusalemu. Nakīo

Kĩrĩma kũu kĩa Mĩtamaiyũ nĩgĩgatũkana maita meerĩ kuuma mwena wa irathĩro nginya mwena wa ithũiro; naho hagĩe mũkuru mũnene, nuthu ĩmwe ya kĩrĩma ĩthiĩ mwena wa gathigathini, nayo nuthu ĩyo ĩngĩ ĩthiĩ mwena wa gũthini.

<sup>5</sup> Mũkooĩra mũkuru-inĩ ũcio wa kĩrĩma gĩakwa tondũ ũgaakinya o Azeli. Mũkooora o ta ũrĩa mworĩire gĩthingithia matukũ-inĩ ma Uzia, mũthamaki wa Juda. Nake Jehova Ngai wakwa nĩagooka, arĩ hamwe na andũ arĩa atheru othe.

<sup>6</sup> Mũthenya ũcio gũtigakorwo na ũtheri kana heho o na kana mbaa. <sup>7</sup> Ũcio ũgaakorwo ũrĩ mũthenya wa mwanya, ũtarĩ mũthenya kana ũtukũ, mũthenya ũũio nĩ Jehova. Hwaĩ-inĩ wakinya, nĩgũkagĩa na ũtheri.

<sup>8</sup> Mũthenya ũcio maaĩ ma muoyo nĩmagatherera moimĩte Jerusalemu; nuthu yamo yerekere iria-inĩ rĩa mwena wa irathĩro, nayo nuthu ĩyo ĩngĩ yerekere iria-inĩ rĩa mwena wa ithũiro. Maaĩ macio magathereraga hĩndĩ ya ũrugarĩ na hĩndĩ ya heho.

<sup>9</sup> Jehova nĩwe ũgaatuĩka mũthamaki wa thĩ yothe. Mũthenya ũcio gũgaakorwo Jehova arĩ o we wiki, narĩo rĩtwa rĩake rĩkorwo no rĩo riiki.

<sup>10</sup> Bũrũri wothe kuuma Geba nginya Rimoni, mwena wa gũthini wa Jerusalemu, ũkaahaana ta Araba. No rĩrĩ, itũũra rĩa Jerusalemu nĩrĩgatũũgĩrio na rĩtũũre o hau rĩrĩ, kuuma Kĩhingo-inĩ kĩa Benjamini nginya harĩa Kĩhingo kĩa Mbere kĩrĩ, o nginya Kĩhingo-inĩ gĩa Koine, na kuuma mũthiringo ũrĩa mũraaya na igũrũ wa Hananeli gũthiĩ nginya ihihĩro-inĩ cia ndibei cia mũthamaki. <sup>11</sup> Itũũra rĩu rĩgaatuĩka rĩa

gūtũũrwo; rītikaanangwo hĩndĩ ĩngĩ. Itũũra rĩa Jerusalemu rĩgaatũũra rĩtarĩ na ũgwati.

<sup>12</sup> Na rĩrĩ, ũyũ nĩguo mũthiro ũrĩa Jehova akaahũũra ndũrĩrĩ ciothe naguo, iria cianarũa na Jerusalemu: Mĩĩrĩ yao ĩkaabuthaga o marũgamĩte na magũrũ mao, maitho mao namo mabuthĩre marima-inĩ mamo, nacio nĩmĩ ciao ĩkaabutha irĩ tũnua-inĩ twao. <sup>13</sup> Mũthenya ũcio-rĩ, Jehova nĩakahũũra andũ na kĩmako kĩnene. O mũndũ nĩakaguthũkĩra guoko kwa mũndũ ũrĩa ũngĩ akũnyiite, nao matharĩkanĩre marũe. <sup>14</sup> Andũ a Juda o nao nĩmakarũira kũu Jerusalemu. Ũtonga wa ndũrĩrĩ iria irigiicĩirie kũu nĩũkonganio, naguo nĩ ũtonga mũingĩ wa thahabu, na wa betha na wa nguo. <sup>15</sup> Mũthiro o ta ũcio nĩũkaniina mbarathi na nyũmbũ, na ngamĩira na ndigiri, na nyamũ ciothe iria igaakorwo kambĩ-inĩ icio.

<sup>16</sup> Ningĩ-rĩ, matigari ma ndũrĩrĩ icio ciothe iria cianatharĩkĩra Jerusalemu makaambataga mwaka o mwaka kũhooya Mũthamaki, o we Jehova Mwene-Hinya-Wothe, na gũkũngũira Gĩathĩ gĩa Ithũnũ. <sup>17</sup> Kũngĩkaagĩa andũ gũkũ thĩ matakaambata Jerusalemu kũhooya Mũthamaki, o we Jehova Mwene-Hinya-Wotherĩ, kwao gũtikoirira mbura. <sup>18</sup> Andũ a Misiri mangĩkaaga gũthĩ kũnyiitanĩra na arĩa angĩ-rĩ, kwao gũtikoirira mbura. Jehova nĩakamarehera mũthiro ũrĩa ahũũraga ndũrĩrĩ naguo iria itaambataga gũkũngũira Gĩathĩ kũu gĩa Ithũnũ. <sup>19</sup> Rĩrĩ nĩrĩo rĩgaakorwo rĩrĩ iherithia rĩa bũrũri wa Misiri, o na rĩa ndũrĩrĩ ciothe iria itaambataga igathiĩ gũkũngũira Gĩathĩ kũu gĩa Ithũnũ.

20 Mũthenya ũcio-rĩ, mbugi cia mbarathi ikaandĩkwo, ICI CIAMŪRĨRWO JEHOVA, nacio nyũngũ cia kũruga iria irĩ nyũmba ya Jehova thĩinĩ igaatuĩka ta mbakũri iria nyamũre irĩ mbere ya kĩgongona. 21 Nyũngũ o yothe irĩ kũu Jerusalemu na Juda ĩkaamũrĩrwo Jehova Mwene-Hinya-Wothe, nao arĩa othe magookaga kũruta igongona-rĩ, makooyaga nyũngũ imwe cia cio makaruga nacio. Na mũthenya ũcio-rĩ, gũtigacooka kũgĩa na mwonjorithia thĩinĩ wa nyũmba ya Jehova Mwene-Hinya-Wothe.

**Biblica® Kiugo Gĩtheru Kĩa Ngai Kĩhingũre  
Gikuyu: Biblica® Kiugo Gĩtheru Kĩa Ngai Kĩhingũre  
(Bible) of Kenya**

copyright © 2013 Biblica, Inc.

Language: Kikuyu (Gikuyu)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Kikuyu Holy Word of God™

Copyright © 2013 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

fc720f23-baa2-5544-80d5-259f1bddeb63